您在老人整合照護計畫中的權利

在您加入老人整合照護計畫（PACE）計畫時，您享有某些權利和保護。Sutter SeniorCare 作為您的 PACE 計畫，必須在您加入時以您或代表您行事的人士能理解的方式，向你們充分解釋並提供您的權利。

Sutter SeniorCare 致力於為您提供高品質的保健護理服務，以便您盡可能保持獨立。這包括一週 7 天，一天 24 小時全天候提供 Medicaid 和 Medicare 承保的所有物品和服務，以及跨專業團隊確認有必要的涉及所有護理機構的其他服務。

我們的工作人員和承包商尋求透過確保以下權利來保證每位參與者的尊嚴與價值：

您有權利拒絕接受治療。

您有權及時獲得適合您健康狀況的治療。您有權：

- 獲得您需要的所有護理和服務，以改善或維持您的整體健康狀況，並實現最佳的身體、情感和社交福祉。
- 在您需要的時間和地點，無需 PACE 計畫的批准即可獲得急診服務。醫療急診情況是指您認為自己的健康處於嚴重危險之中，必須分秒必爭。您可能是受了重傷、突發疾病或病情快速嚴重惡化。您可以在美國的任何地方獲得急診醫療服務，而且在尋求急診服務之前無需獲得 Sutter SeniorCare 的許可。

您有權受到尊重。

您有權始終受到禮待和尊重，要求對您的所有護理保密並且得到富有同情心的體貼護理。您有權：

- 在安全、清潔的環境中，以方便的方式獲得您的所有保健護理。
- 免於受到傷害。這包括過量用藥、身體或精神虐待、忽視、體罰、非自願隔離，以及對您實施的任何目的在於懲戒或方便工作人員而並非治療您醫學症狀所必須的任何物理或化學約束。
- 獲得鼓勵和幫助行使您在 PACE 計畫內的權利。
- 在需要時獲得幫助，以使用 Medicare 和 Medicaid 投訴和申訴流程，以及您的民事權利和其他法定權利。
- 獲得鼓勵和幫助與 PACE 工作人員討論您認為在政策和服務方面應該做出的改變。
- 在身處 PACE 中心時使用電話。
- 不必為 PACE 計畫工作或提供服務。
- 以您理解的語言，並以考慮和尊重您的文化信仰、價值觀和習俗的方式向您解釋有關您所選擇 PACE 服務和治療的所有資訊。

您有權獲得保護，免受歧視。

歧視屬於違法行為。與 Medicare 和 Medicaid 合作的每家公司或機構都必須遵守法律。這些公司或機構都不可以因為您的以下特徵而歧視您：

- 種族
- 族群

- 民族起源
- 宗教信仰
- 年齡
- 性別
- 心理或身體殘障
- 性取向
- **您的醫療保健服務的付款來源（例如，**Medicare 或 Medicaid）

如果**您認為自己因為上述任何原因而受到歧視，請聯繫** PACE 計畫的工作人員以便**幫助您解決問題。**

如有任何疑問，可以聯**繫民權辦公室，電話號碼是** 1-800-368-1019。TTY 使用者應撥打 1-800-537-7697。

您有權獲得資訊和協助。

您有權獲得準確且易於理解的資訊，有權要求與您指定的代理人（您選擇代表您行事的人）分享這些資訊，並有權讓某人**幫助您做出知情的醫療保健決定。您有權**：

- 在**您有語言或溝通障礙的情況下，獲得幫助，以便您能**夠理解向您提供的所有資訊。
- 在**您的母語不是英語並且您的英語**說得不夠好，無法理解向您所提供資訊的情況下，讓 PACE 計畫以符合文化要求的方式將資訊翻譯為**您的首選語言。**
- 獲得行銷資料和 PACE 參加者權利的英文版和**您所在社區常用的任何其他語言版**本。如果需要，**您還可以獲得這些資料的盲文版。**
- 要求以**您能理解的方式向您充分解釋加入協議。**
- 從 PACE 計畫獲得有關**您權利的書面副本。**PACE 計畫還必須將這些權利張貼在 PACE 中心內的公共場所，容易看到的地方。
- 以書面形式充分瞭解 PACE 計畫提供的服務。這包括告訴**您，哪些服務是由承包**商，而不是 PACE 工作人員提供的。必須在**您加入之前、加入時以及在您需要選**擇接受**哪些服務時向您提供這些資訊。**
- 在**您要求時獲得一份人員副本，這些人員提供** Sutter SeniorCare 不直接提供的護理相關服務。
- 查看或者獲得幫助查看對您所在 PACE 計畫的最新審評結果。聯邦和州政府機構會審評所有的 PACE 計畫。**您還有權審**查 PACE 計畫打算如何糾正在檢查中發現的任何問題。

在 Sutter SeniorCare 開始提供安寧療護、舒適照護和臨終關懷服務之前，**您有權獲得對這**些服務相關資訊的完整解釋。這包括**您有權以書面形式獲得對這些服務的完整描述，以**及它們與**您已接受的護理有何不同，以及這些服務是補充還是取代您當前的服務。這些**資訊還必須詳細解釋如果**您選擇開始接受安寧療護、舒適照護或臨終服務，您當前的服**務將受到怎樣的影響。具體來說，這些資訊必須解釋對以下事項的任何影響：

- 醫師服務，包括專科醫師服務。
- 醫院服務
- 長期護理服務

- 護理服務
- 社會服務
- 膳食服務
- 接送服務
- 家居護理
- 治療，包括物理治療、職能治療和言語治療
- 行為健康
- 診斷性檢查，包括成像和化驗服務
- 藥物
- 預防性保健服務
- 參加 PACE 中心活動

您有權隨時以任何理由，以口頭或書面的方式告知 Sutter SeniorCare **您改變了主意並收回您對接受安寧療護、舒適照護或臨終關懷服務的同意。**

您有權選擇服務提供者。

您有權從 PACE 計畫的網路內選擇醫療保健服務提供者，包括**您的初級保健醫師和專**科醫師，並得到高品質的醫療保健服務。女性有權從合格的婦女保健專科醫師處獲得常規或預防性婦女保健服務。

您有權根據您的健康狀況，以合理的方式及時去看專科醫師。

您還有權在所有護理機構中接受護理，直至並包括當 Sutter SeniorCare 無法再保證**您在社**區中的安全時將**您安置在長期護理機構中。**

您有權參與治療決定。

您有權充分參與和您的醫療保健服務相關的所有決定。如果您無法充分參與您的治療決定，或者**您希望您信任的人幫助您，您有權選擇該人作為您的指定代理人代表您行事。**
您有權：

- 充分獲知**您的健康狀況和您的情況如何，做出醫療保健決定，並要求向您充分解**釋所有的治療方法。這包括有權不接受治療或不使用藥物。如果**您選擇不接受治**療，**您必須被告知這將如何影響您的身心健康。**
- 充分瞭解 Sutter SeniorCare 的安寧療護、舒適照護或臨終關懷服務。在 Sutter SeniorCare 開始向**您提供安寧療護、舒適照護或臨終關懷服務之前**，PACE 計畫必須解釋**您的所有治療方法，向您提供有關這些方法的書面資訊，並獲得您或者您**指定代理人的書面同意。
- 在**您選擇的情況下，讓** PACE 計畫**幫助您制定醫療照護事前指示。醫療照護事前**指示是一**份書面文件**，說明在**您無法為自己發聲的情況下您希望如何做出醫療決**定。**您應該將醫療照護事前指示交給將執行您的指示並為您做出醫療保健護理決**定的人。
- 參與制定和實施**您的護理計畫。您可以隨時要求審**查您的護理計畫。
- 提前獲得書面通知，告知將**您轉至其他治療機構的任何計畫及其原因。**

您有權要求對您的健康資訊保密。

- **您有權與醫療保健服務提供者私下交談，並有權要求按照州和聯邦法律提供的保護，對您的個人醫療保健資訊保密，包括以電子方式收集和保存的健康資料。**
- **您有權**查看和接收您的醫療記錄副本並要求修改。
- **您有權要求得到保證，在向沒有依法授權獲得您的資訊的人士披露資訊前需要獲得您的書面同意。**
- **您有權提供書面同意，限制可以提供的資訊範圍和可獲得這些資訊的人士。**

病人隱私條例讓**您有更多的權限可以訪問自己的醫療記錄，並且能**夠更多控制對您個人健康資訊的使用方式。如對這一隱私條例有任何疑問，可以致電民權**辦公室，電話號碼**是 1-800-368-1019。TTY 使用者應撥打 1-800-537-7697。

您有權投訴。

您有權針對您接受的服務或您需要但未獲得的服務、您的護理品質或您對 PACE 計畫的任何其他疑慮或問題提出投訴。**您有權要求透過公平且及時的流程來解決您對** PACE 計畫的疑慮。

您有權：

- 獲得對投訴流程的完整解釋。
- 獲得鼓勵和**幫助，向** PACE 工作人員和**您選擇的外部代理人自由解釋您的投訴。**不得因為告知某人**您的疑慮而受到任何形式的傷害。這包括懲罰、威脅或歧視。**
- **聯繫 1-800-Medicare 獲得資訊和協助，包括提出與護理品質或服務提供相關的投訴。**

您有權要求提供額外服務或提出上訴。

您有權要求 Sutter SeniorCare、其雇員或承包商提供**您認為有必要的服務。您有權要求採用**全面且及時的流程來決定是否應提供這些服務。

您還有權對 PACE 計畫、工作人員或承包商拒絕提供服務或治療的決定提出上訴。

您有權離開本計畫。

如果出於任何原因，**您認為** PACE 計畫不是**您想要的，您有權隨時退出本計畫，而且退**出會在 Sutter SeniorCare 收到**您的自願退出通知之日後的下個月第一天生效。**

其他幫助：

如果**您有關於您所在** PACE 計畫的投訴，認為**您的權利受到侵犯，或者想與** PACE 計畫之外的人士討論**您的疑慮，請撥打** 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)，獲得**您所在州**行政機構的名稱和電話號碼。